Il-Konsegwenzi Qerrieda ta' Gwerra Nukleari

u l-Ħtieġa Immedjata għall-Ġustizzja Sħiħa

Mirża Masroor Aħmad

Il-Konsegwenzi Qerrieda ta’ Gwerra Nukleari

u l-Ħtieġa Immedjata għal Ġustizzja Sħiħa

Ħażrat Mirża Masroor Aħmad[aba]
Il-Mexxej tal-Komunità Aħmadija Musulmana

AHMADIYYA MUSLIM JAMAAT MALTA

The Devastating Consequences of a Nuclear War and the Critical Need for Absolute Justice

(In Maltese Language)

Il-Konsegwenzi Qerrieda ta' Gwerra Nukleari u l-Ħtieġa Immedjata għal Ġustizzja Sħiħa

Diskors ta'
Ħażrat Mirża Masroor Aħmad[aba]
Il-Mexxej tal-Komunità Aħmadija Musulmana

© Islam International Publications Ltd.

Tradott għall-Malti u ppubblikat f'Malta (2013)

Traduzzjoni u Editjar Minn
Karl Coleiro u Laiq Ahmed Atif

Pubblikazzjoni ta'

AHMADIYYA MUSLIM JAMAAT MALTA

Mob: +356-79320139 - **Tel:** +356-27342401
Tel: +356-21322105 - **Fax:** +356-27322105
E: amjmalta@gmail.com

www.ahmadija.org.mt
www.ahmadiyyamalta.org

Stampa meħuda: © shutterstock.com

Daħla

Il-Paċi Internazzjonali

*Fl-24 ta' Marzu, tal-2012, ġiet organizzata d-9 Konferenza Annwali għall-Paċi fil-Moskea Baitul Futuh ġewwa Morden – l-akbar Moskea fl-Ewropa tal-Punent – mill-Komunità Aħmadija Musulmana [Ahmadiyya Muslim Jamaat] ġewwa r-Renju Unit. L-avveniment attira udjenza ta' aktar minn 1000 ruħ, fosthom ministri tal-gvern, ambaxxaturi, membri kemm tal-House of Commons kif ukoll tal-House of Lords, is-Sindku ta' Londra, għadd ta' dinjitarji oħra, professjonisti, ħbieb, u mistednin oħra minn kull qasam tal-ħajja. It-tema tal-Konferenza ta' dik is-sena kienet **'Il-Paċi Internazzjonali'.***

Ħażrat Mirża Masroor Aħmad[aba], il-Mexxej tal-Komunità Aħmadija tkellem fuq suġġett ferm importanti. Taħt nippreżentaw id-diskors prinċipali tiegħu.

Il-Konsegwenzi Qerrieda ta’ Gwerra Nukleari u l-Ħtieġa Immedjata għal Ġustizzja Sħiħa

Fid-dinja tal-lum, sura tal-biża’ li tista’ tieħu din id-Deċiżjoni ta’ Alla hija gwerra dinjija oħra.

L-armamenti li hawn illum tant huma qerrieda li jistgħu jwasslu għal ġenerazzjoni wara oħra ta’ tfal li jitwieldu b’difetti serji kemm ġenetiċi kif ukoll fiżiċi.

Il-Ġappun huwa l-uniku pajjiż li ġarrab il-konsegwenzi orribbli tal-armamenti atomiċi, meta safa attakkat bil-bombi nukleari matul it-Tieni Gwerra Dinjija.

Jingħad li fil-Ġappun, minkejja li għaddew mas-sebgħin sena, l-effetti tal-bombi atomiċi għadhom jidhru fit-trabi tat-twelid.

Dak li joħloq biża’ enormi huwa l-għarfien li dawn l-armamenti nukleari jistgħu jispiċċaw f’idejn nies li la għandhom il-kapaċità jew li jagħżlu li ma jaħsbux dwar il-konsegwenzi tal-azzjonijiet tagħhom.

Iż-żmien qed jagħfas, u qabel ma jkun tard wisq aħna kollha rridu nagħtu kas u attenzjoni partikolari lill-bżonnijiet ta’ dak il-ħin.

بسم الله الرحمن الرحيم

F’Isem Alla, mimli bil-Grazzja u l-Ħniena

Mistednin kollha tagħna – *Assalamo ‘Alaikum Wa Rahmatullahe Wa Barakatohu* – jalla l-Paċi u l-Barkiet ta’ Alla jkunu kollha fuqkom.

Illum, wara li għaddiet sena oħra, reġa’ għandi l-opportunità biex nagħti merħba lill-mistednin distinti kollha tagħna f’din l-okkażjoni partikolari. Inħossni grat immens li intom kollha sibtu l-ħin biex tiġu u tkunu preżenti għal din il-konferenza.

Tassew, ħafna minnkom huma familjari sew ma’ dan l-avveniment li issa sar magħruf bħala ‘Il-Konferenza għall-Paċi’. Dan l-avveniment huwa organizzat kull sena mill-Komunità Aħmadija Musulmana u huwa sforz wieħed biss mill-għadd li nagħmlu biex nippruvaw inwettqu x-xewqa tagħna li naraw li l-paċi tkun stabbilita sew fid-dinja kollha.

Illum fl-udjenza għandna xi ħbieb ġodda, li qed jattendu din il-funzjoni għall-ewwel darba, u għandna wkoll oħrajn li huma ħbieb antiki li ilhom jissapportjaw il-kawża tagħna għal ħafna snin. Dan ma jagħmlilniex differenza, għax kollha kemm intom tifhmu u tħossu x-xewqa tagħna li naraw il-paċi mxerrda mad-dinja kollha, u fil-fatt hija din ix-xewqa li ġiegħlet lil kulħadd jattendi llum għal din il-konferenza.

Kollha kemm intom qegħdin hawn illum għaliex tixtiequ bis-sinċerità kollha li d-dinja timtela bl-imħabba, bl-għożża, u bil-ħbiberija. Hija din l-attitudni u dawn il-valuri li l-maġġoranza l-kbira tad-dinja tixtieq u li għandha bżonn. Fl-ambitu ta’ dan kollu, dawn huma r-raġunijiet

għala intom kollha li ġejjin minn ambjenti, pajjiżi, u reliġjonijiet differenti, tinsabu bilqiegħda quddiemi llum.

Bħalma għedt diġà, aħna norganizzaw din il-konferenza kull sena, u f'kull okkażjoni l-istess ħsieb u tama huma mfissra minna lkoll, li l-paċi fid-dinja tiġi stabbilita quddiem għajnejna stess; u għalhekk kull sena jiena nitlob ukoll mingħandkom li tippruvaw tippromwovu l-paċi kull fejn tiġikom l-okkażjoni u ma' kull min tiltaqgħu. Barra minn hekk, jiena nitlob ukoll lil dawk li għandhom konnessjoni mal-partiti politiċi jew mal-gvernijiet li huma għandhom iwasslu wkoll dan il-messaġġ tal-paċi fl-isferi tal-influwenza tagħhom. Huwa essenzjali li kulħadd għandu jkun konxju li biex tiġi stabbilita l-paċi fid-dinja, hemm bżonn dejjem akbar, ħafna aktar minn qabel, ta' valuri morali għoljin ibbażati fuq prinċipji sodi.

Kull fejn u kull meta nqalgħet l-okkażjoni, il-Komunità Aħmadija dejjem esprimiet u ddikjarat il-fehma tagħha li hemm mod wieħed biss li jista' jsalva lid-dinja mill-qerda u l-ħerba li riesqa lejhom, u dan huwa li lkoll kemm aħna rridu nistinkaw biex inxerrdu l-imħabba, l-affezzjoni, u s-sens ta' komunità. Aktar importanti minn hekk, id-dinja għandha bżonn tagħraf il-Ħallieq tagħha, li huwa Alla l-Waħdieni. Huwa dan l-għarfien tal-Ħallieq li jwassalna għall-imħabba u l-mogħdrija lejn il-Ħolqien Tiegħu, u meta dan isir parti mill-karattru tagħna, inkunu wasalna fi stat fejn inkunu nistgħu nirċievu l-Imħabba Tiegħu.

Kif diġà għedt, kollha kemm intom tħaddnu wkoll dawn ix-xewqat nobbli. Aktar minn hekk, jiena kemm-il darba ħeġġiġt lill-politikanti u lill-mexxejja reliġjużi biex jaħdmu għall-paċi. Madanakollu, minkejja dawn l-isforzi kollha, insibu li l-ansjetà u l-inkwiet xorta jibqgħu jixterdu u jiżdiedu madwar id-dinja kollha. Fil-fatt id-dinja tal-lum hija miżgħuda konflitti, nuqqas ta' armonija, u diżordni. F'xi pajjiżi ċ-ċittadini stess qed jiġġieldu u joħolqu l-gwerer bejniethom. F'pajjiżi oħra l-poplu qed jissielet kontra l-gvern, jew għall-kuntrarju, il-mexxejja qed jeħduha kontra n-nies tagħhom stess. Gruppi terroristiċi qed joħolqu l-anarkija u d-diżordni biex jissodisfaw l-interessi egoistiċi tagħhom, u għal dan il-għan waslu biex joqtlu bl-addoċċ nisa, tfal u xjuħ innoċenti. F'pajjiżi oħra, bħala mezz

biex jissodisfaw l-interessi tagħhom, il-partiti politiċi qed jiġġieldu bejniethom minflok ma jingħaqdu flimkien għall-ġid tan-nazzjon tagħhom stess. Qed naraw ukoll li ċerti gvernijiet u pajjiżi qed jitfgħu ħarsithom b'mod egoistiku fuq ir-riżorsi ta' nazzjonijiet oħra. Il-qawwiet il-kbar tad-dinja, min-naħa l-oħra, qed jaħlu l-enerġiji tagħhom fl-isforzi biex iżommu din is-supremazija, u ma joqogħdu jqisu xejn biex jibqgħu jilħqu dan il-għan.

Filwaqt li nżommu dan kollu f'moħħna, insibu li la l-Komunità Aħmadija u lanqas il-maġġoranza fostkom, li intom membri tal-pubbliku, m'għandna l-poter jew l-awtorità li nfasslu strateġiji li bis-saħħa tagħhom noħolqu bidla pożittiva.

Dan għaliex aħna ma nokkupaw l-ebda kariga jew uffiċċju governattiv. Fil-fatt, nista' nkompli nżid li saħansitra l-politikanti, li magħhom irnexxielna nibnu relazzjonijiet tajbin, u li dejjem jaqblu magħna għall-inqas meta jkunu fil-kumpanija tagħna, ma jistgħu jsemmgħu leħinhom. Dan għaliex leħinhom qed ikun dejjem iżjed fgat u mhumiex qed jitħallew jesprimu l-opinjonijiet tagħhom. Dan qed iseħħ jew għaliex iridu bilfors isegwu l-ideoloġiji tal-partit jew inkella minħabba pressjonijiet esterni minn qawwiet dinjin oħra jew alleati politiċi li qed jgħakksuhom aktar 'l isfel.

Madanakollu, aħna, li nieħdu sehem f'din il-Konferenza għall-Paċi kull sena, bla dubju ta' xejn għandna x-xewqa li l-paċi tkun stabbilita kullimkien u għalhekk nesprimu l-opinjonijiet u s-sentimenti tagħna speċjalment li l-imħabba, il-mogħdrija, u l-fraternità għandhom jiġu stabbiliti fost ir-reliġjonijiet kollha, in-nazzjonalitajiet kollha, ir-razez kollha, u ċertament, qalb il-popli kollha. Sfortunatament m'għandniex il-poter biex nattwalizzaw din il-viżjoni. M'għandniex l-awtorità u lanqas il-mezzi biex niksbu r-riżultati li tant nixtiequ.

Niftakar li ftit tas-snin ilu, f'din l-istess sala waqt il-Konferenza għall-Paċi, jien ippreżentajt l-indirizz tiegħi fejn fissirt il-mogħdijiet kollha ta' kif għandha tiġi stabbilita l-paċi fid-dinja kollha, u tkellimt ukoll dwar kif għandha tiffunzjona l-Ġnus Magħquda. Wara, il-ħabib għażiż tagħna, Lord Eric Avebury, kien stqarr li d-diskors kellu jiġi ppreżentat fil-Ġnus Magħquda stess. Bla dubju ta' xejn il-fatt li kien tant ġeneruż

u sinċier fi kliemu jixhed il-karattru nobbli tiegħu. Madanakollu, li nixtieq ngħid huwa li mhuwiex biżżejjed li tippreżenta jew tisma' diskors jew lekċer għax b'hekk biss il-paċi mhijiex se tixtered. Fil-fatt il-kondizzjoni meħtieġa biex jintlaħaq dan l-għan fundamentali hija l-ġustizzja sħiħa u l-ħaqq fiċ-ċirkostanzi kollha. Il-Koran Imqaddes, f'Kapitlu 4, Vers 136, jagħtina prinċipju li jiswa mitqlu deheb u lezzjoni li tiggwidana f'dan. Din tgħid li biex nilħqu livell għoli ta' ġustizzja, jekk jinqala' l-każ li jkollna nixhdu kontra tagħna nfusna, kontra l-ġenituri, kontra l-egħżeż qraba u ħbieb, mela dan irridu nwettquh. Din hi l-vera ġustizzja fejn l-interessi personali jiġu mwarrba fil-ġenb għall-ġid komuni.

Jekk naħsbu dwar dan il-prinċipju fuq livell kollettiv, għandna nintebħu li manuvri inġusti msejsa fuq il-flus u l-poter għandhom jiġu skartati. Minflok, ir-rappreżentanti u l-ambaxxaturi ta' kull nazzjon għandhom jaġixxu b'sinċerità u b'determinazzjoni li jissapportjaw il-prinċipji tal-ġustizzja u tal-ugwaljanza. Irridu neqirdu kull xorta ta' preġudizzju u diskriminazzjoni għaliex dan huwa l-uniku mezz biex nistabbilixxu l-paċi. Jekk nagħtu ħarsa lejn l-Assemblea Ġenerali jew il-Kunsill tas-Sigurtà tal-Ġnus Magħquda, insibu li ħafna drabi d-dikjarazzjonijiet jew id-diskorsi li jsiru hemmhekk ikunu apprezzati u rikonoxxuti ferm, iżda dawn il-kontributi ma jkunu jiswew xejn għaliex id-deċiżjonijiet importanti jkunu diġà ttieħdu.

Għaldaqstant, meta jittieħdu deċiżjonijiet li jkollhom il-pressjoni jew il-manuvri minn taħt tal-qawwiet il-kbar, għall-kuntrarju li jittieħdu b'mezzi ġusti u verament demokratiċi, mela dawn id-diskorsi jsiru fiergħa u bla sens, u jservu biss bħala pretensjoni biex inqarrqu bid-dinja ta' hemm barra. Madanakollu, dan ma jfissirx li għandna sempliċement niffrustraw lilna nfusna, naqtgħu qalbna, u nabbandunaw l-isforzi kollha tagħna. Minflok, għandu jkun l-objettiv tagħna li, waqt li nibqgħu leali lejn il-liġijiet tal-pajjiż, nibqgħu nfakkru lill-gvernijiet dwar il-ħtiġijiet tal-ġurnata. Għandna wkoll nibqgħu nagħtu pariri siewja lil dawk il-gruppi li għandhom interessi partikolari ħalli, fuq livell globali, il-ġustizzja tibqa' tixtered. Hekk biss ikollna ċ-ċans naraw id-dinja ssir ġenna ta' paċi u armonija kif kollha kemm aħna rriduha u nixtiquha.

Għalhekk, aħna ma nistgħux u ma rridux inwaqqfu t-tentattivi tagħna. Jekk nieqfu nsemmgħu leħinna kontra l-krudeltà u l-inġustizzja, mela nsiru ħaġa waħda ma' dawk kollha li m'għandhom l-ebda valuri jew prinċipji morali. Jekk leħinna ma jibqax jinstema' jew ikollu xi influwenza ma jkollux relevanza. Aħna rridu nibqgħu nħeġġu lil kulħadd biex jaħdem favur il-paċi. Jien dejjem inkun sodisfatt ħafna meta nara li, minkejja d-differenzi fit-twemmin u fin-nazzjonalità, għall-bżonn li nibqgħu nivvalutaw il-valuri umani, tant nies jattendu għal dan l-avveniment biex jisimgħu, jitgħallmu u jitkellmu dwar metodi differenti ta' kif se jiġu mxerrda l-paċi u l-mogħdrija fid-dinja. Għalhekk jiena nitlobkom biex taħdmu għall-paċi bl-abbiltajiet kollha tagħkom ħalli nżommu l-fjamma żgħira tat-tama mixgħula, sakemm jasal iż-żmien meta l-paċi vera u l-ġustizzja jkunu stabbiliti fiż-żoni kollha tad-dinja.

Irridu niftakru li meta t-tentattivi umani jfallu, Alla l-Omnipotenti joħroġ l-Ordni Tiegħu biex jiddetermina d-destin tal-bniedem. Qabel is-Sentenza ta' Alla ma tibda titħaddem u tipprova tressaq lin-nies Lejh u tipprova twettaq id-drittijiet tal-bniedem, ikun ħafna aħjar li kieku n-nies tad-dinja jagħtu kas dawn il-ħwejjeġ kruċjali, għaliex meta Alla l-Omnipotenti jkollu jieħu l-affarijiet taħt Idejh, imbagħad ir-Rabja Tiegħu taħkem lill-umanità b'mod aħrax u tal-biża'.

Fid-dinja tal-lum, sura tal-biża' li tista' tieħu din id-Deċiżjoni ta' Alla hija gwerra dinjija oħra. M'hemm l-ebda dubju li l-effetti ta' gwerra bħal din, bid-distruzzjoni kollha li ġġib magħha, ma jkunux limitati għall-gwerra nnifisha jew għal din il-ġenerazzjoni biss. Fil-fatt huwa fiż-żgur li l-konsegwenzi koroh tagħha jibqgħu jimmanifestaw ruħhom f'bosta ġenerazzjonijiet futuri. Konsegwenza traġika ewlenija ta' gwerra bħal din tkun l-effett li din tħalli fuq it-trabi tat-twelid, kemm ta' issa kif ukoll tal-ġejjieni. L-armamenti li hawn illum tant huma qerrieda li jistgħu jwasslu għal ġenerazzjoni wara oħra ta' tfal li jitwieldu b'difetti serji kemm ġenetiċi kif ukoll fiżiċi.

Il-Ġappun huwa l-uniku pajjiż li ġarrab il-konsegwenzi orribbli tal-armamenti atomiċi, meta safa attakkat bil-bombi nukleari matul it-Tieni Gwerra Dinjija. Anki llum jekk intom iżżuru l-Ġappun u tiltaqgħu man-nies tal-lokal, tintebħu mill-ħarsa ta' għajnejhom

u minn kliemhom kemm għandhom biża' kbir u mibegħda lejn il-gwerra. Madanakollu l-bombi nukleari li kienu ntużaw dak iż-żmien u li kkawżaw tħarbit ma' kullimkien huma inqas effettivi mill-armamenti atomiċi li jħaddnu llum saħansitra l-pajjiżi ż-żgħar.

Jingħad li fil-Ġappun, minkejja li għaddew mas-sebgħin sena, l-effetti tal-bombi atomiċi għadhom jidhru fit-trabi tat-twelid. Jekk xi ħadd jintlaqat minn tir, illum hemm il-possibiltà li dan isalva bis-saħħa tal-kura medika li tingħatalu, iżda jekk tfaqqa' gwerra nukleari, dawk kollha li jkunu fil-front tal-battalja ma jkollhom l-ebda ċans isalvaw. Minflok insibu li n-nies imutu mill-ewwel, jiffriżaw qishom statwi u l-ġilda tagħhom iddub fix-xejn. L-ilma tax-xorb, l-ikel, u l-veġetazzjoni jiġu kollha kkontaminati u affettwati mir-radjazzjoni. Lanqas biss nistgħu nimmaġinaw kemm tista' toħloq xorta ta' mard din il-kontaminazzjoni kollha. F'dawk il-postijiet li ma jkunux direttament milquta u fejn ikun hemm inqas effetti tar-radjazzjoni, ir-riskju ta' aktar mard u infezzjonijiet se jiżdied żgur u l-ġenerazzjonijiet futuri xorta se jkollhom iħabbtu wiċċhom ma' diffikultajiet akbar.

Għalhekk, kif diġà għedt, l-effetti orribbli u qerrieda ta' taqbid bħal dan ma jkunux limitati biss għall-gwerra u l-konsegwenzi immedjati tagħha, iżda dawn jibqgħu jingħaddu minn ġenerazzjoni għall-oħra. Dawn huma l-vera konsegwenzi ta' ġlied bħal dan, u sadattant illum għandna nies egoistiċi u boloh li huma tant imkabbrin bl-invenzjoni tagħhom li jiddeskrivu dak li ħalqu bħala rigal għad-dinja.

Il-verità hija li l-hekk imsejħa benefiċċji tal-enerġija u tat-teknoloġija nukleari jistgħu jkunu ta' periklu enormi u jwasslu għal qerda kbira, jew minħabba traskuraġni jew inkella minħabba l-inċidenti li jistgħu jinqalgħu. Aħna diġà konna xhieda ta' diżastri bħal dawn, bħall-inċident nukleari li seħħ fl-1986 f'Chernobyl, f'dik li llum tissejjaħ l-Ukraina, u sewwasew is-sena l-oħra wara t-terremot u z-zunami fil-Ġappun, fejn il-pajjiż kellu jaffaċċja periklu kbir taħt biża' tremend. Meta jseħħu dawn id-diżastri, ikun diffiċli ħafna biex in-nies jerġgħu jibdew joqogħdu f'dawk ir-reġjuni li jkunu ntlaqtu. Minħabba l-esperjenzi uniċi u traġiċi li għaddew minnhom, il-Ġappuniżi saru kawti ħafna u fil-fatt is-sensazzjoni ta' biża' u terrur tagħhom hija kompletament ġustifikata.

Hija dikjarazzjoni ovvja dik li n-nies imutu fil-gwerer, u għalhekk meta l-Ġappun intervjena fit-Tieni Gwerra Dinjija, il-Gvern u l-pajjiż kollu kien jaf li xi persuni se jinqatlu żgur. Jingħad li madwar tliet miljun ruħ mietu fil-Ġappun u dan kien ifisser kważi 4% tal-popolazzjoni tal-pajjiż. Anki jekk għadd ta’ pajjiżi oħra sofrew proporzjonijiet ogħla ta’ mwiet f’termini ta’ numri totali, madanakollu l-mibegħda u l-istmerrija lejn il-gwerra li nsibu fil-poplu Ġappuniż huma ferm aktar intensi meta mqabbla ma’ ta’ pajjiżi oħra. Ir-raġuni sempliċi għal dan huwa bla dubju ta’ xejn iż-żewġ bombi nukleari li twaddbu fuq il-Ġappun fit-Tieni Gwerra Dinjija u li l-effetti tagħhom għadhom jinħassu u jsofruhom sal-ġurnata tal-lum. Il-Ġappun wera l-kobor u s-saħħa tiegħu billi rnexxielu jerġa’ jibni malajr il-bliet tiegħu u n-nies reġgħu bdew jgħammru fihom. Imma ejja nagħmluha ċara mill-ewwel li jekk l-armamenti nukleari kellhom jerġgħu jintużaw illum, mela huwa possibbli li partijiet minn ċerti pajjiżi jistgħu jisparixxu kompletament minn fuq il-mappa. Jistgħu jieqfu milli jeżistu.

Kalkoli moderati jistmaw li madwar 62 miljun ruħ inqatlu fit-Tieni Gwerra Dinjija u jingħad li madwar 40 miljun minn dawk li mietu kienu nies ċivili. B’hekk, fi kliem ieħor, jidher ċar li aktar nies ċivili mietu milli personell militari. Din il-qerda kollha seħħet minkejja l-fatt li, apparti fil-Ġappun, din il-gwerra kienet missielta kullimkien b’armamenti konvenzjonali.

Ir-Renju Unit tilef madwar nofs miljun ruħ. Tridu tiftakru li dak iż-żmien kienet għadha qawwa kolonjali u għalhekk il-kolonji tagħha ġġieldu f’isimha. Jekk ngħoddu t-telfiet tagħhom mela l-għadd ta’ mwiet jitla’ għal miljuni. Fl-Indja biss tilfu ħajjithom madwar 1.6 miljun ruħ.

Madanakollu, illum is-sitwazzjoni nbidlet, u dawk l-istess pajjiżi li kienu kolonji tar-Renju Unit u li ssieltu f’isem l-Imperu Britanniku, jistgħu jkunu l-istess pajjiżi llum li jiġġieldu kontra l-Gran Brittanja jekk tfaqqa’ l-gwerra. Aktar u aktar, bħalma għedt diġà, meta llum anki pajjiżi żgħar iħaddnu l-armamenti nukleari.

Dak li joħloq biża’ enormi huwa l-għarfien li dawn l-armamenti nukleari jistgħu jispiċċaw f’idejn nies li la għandhom il-kapaċità jew

li jagħżlu li ma jaħsbux dwar il-konsegwenzi tal-azzjonijiet tagħhom. Fil-verità dawn in-nies lanqas biss jimpurtahom mill-konsegwenzi għaliex ikun moħħhom li jisparaw u jattakkaw bl-addoċċ.

Għalhekk jekk il-qawwiet il-kbar ma jaġixxux b'mod ġust, jekk ma jeliminawx il-frustrazzjonijiet tal-pajjiżi ż-żgħar, u ma jadottawx strateġiji kbar u għaqlin, mela s-sitwazzjoni taħarbilna minn idejna u l-qerda li tista' tinħoloq tkun waħda li tisboq il-fehim u l-immaġinazzjoni tagħna. Anki l-maġġoranza tad-dinja li tixtieq li jkun hawn is-sliem tinħakem minn dan id-diżastru.

Għalhekk, hija x-xewqa u t-tama ħerqana tiegħi li l-mexxejja tan-nazzjonijiet il-kbar kollha jaslu biex jifhmu din ir-realtà terribbli, u għaldaqstant minflok ma jadottaw politika aggressiva u jutilizzaw il-forza biex jilħqu l-għanijiet u l-objettivi tagħhom, għandhom iħabirku biex jimplimentaw tattiċi li jippromwovu u jassiguraw is-sens ta' ġustizzja.

Ftit taż-żmien ilu kmandant militari Russu, imlaħħaq sew, għamel twissija serja dwar ir-riskju immedjat ta' gwerra nukleari. Huwa ddikjara li gwerra bħal din ma tiġix missielta fl-Ażja jew xi mkien ieħor, iżda sseħħ fuq il-fruntieri tal-Ewropa, u li t-theddida tista' toriġina u tfaqqa' mill-pajjiżi tal-Ewropa tal-Lvant. Għalkemm xi wħud jistgħu jgħidu li din kienet biss l-opinjoni personali tiegħu, jiena stess ma nemminx li l-fehmiet tiegħu ma jistgħux iseħħu fir-realtà, iżda aktar minn hekk, jiena konvint ukoll li jekk gwerra bħal din kellha tfaqqa', mela jkun hemm probabiltà kbira li anki l-pajjiżi Ażjatiċi jkunu involuti.

Aħbar oħra li dan l-aħħar ingħatat prominenza kbira fil-midja kienet dwar l-opinjonijiet li esprima wieħed mill-kapijiet tal-aġenzija sigrieta Iżraelita, il-Mossad, li rtira f'dawn l-aħħar ġranet. Tul intervista li għamel mal-istazzjon televiżiv popolari Amerikan, is-CBS, huwa stqarr li qed isir aktar evidenti li l-Gvern Iżraelit jixtieq jiddikjara gwerra kontra l-Iran. Huwa qal li jekk attakk bħal dan iseħħ ikun impossibbli biex wieħed ikun jaf eżattament fejn jew kif din il-gwerra se tintemm. Għaldaqstant huwa widdeb serjament biex attakk bħal dan ma jseħħ qatt.

F'dan il-każ hija l-fehma tiegħi li gwerra bħal din tispiċċa f'diżastru nukleari.

Dan l-aħħar rajt artiklu fejn l-awtur stqarr li s-sitwazzjoni fid-dinja llum tixbah is-sitwazzjoni li kien hemm fl-1932, kemm fl-aspetti ekonomiċi kif ukoll f'dawk politiċi. Huwa kiteb li f'ċerti pajjiżi n-nies m'għandhomx fiduċja la fil-politikanti tagħhom u lanqas fl-hekk imsejħa demokraziji li għandhom. Huwa qal ukoll li kien hemm ħafna aktar aspetti li jixxiebhu u paralleli li kienu qed jingħaqdu flimkien biex jiffurmaw l-istess immaġni llum eżattament bħal dik li kien hemm qabel it-tfaqqigħ tat-Tieni Gwerra Dinjija.

Xi wħud jistgħu ma jaqblux mal-analiżi tiegħu, iżda għall-kuntrarju, jien naqbel magħha u għalhekk nemmen li l-gvernijiet tad-dinja għandhom ikunu inkwetati ferm u mħassbin dwar l-istat li tinsab fih id-dinja llum. Bl-istess mod, il-mexxejja despotiċi ta' xi pajjiżi Musulmani, li l-uniku għan tagħhom huwa li jkomplu jiggranfaw mal-poter li għandhom b'kull mezz possibbli, għandhom jiġu f'sensihom. Inkella l-azzjonijiet u l-bluha tagħhom se jkunu r-raġuni għall-falliment totali tagħhom u b'hekk iwasslu lill-pajjiżi rispettivi tagħhom lejn destin tal-waħx.

Aħna, li niffurmaw parti mill-Komunità Aħmadija Musulmana, dejjem nagħmlu ħilitna biex insalvaw lid-dinja u lill-umanità mill-qerda totali. Dan għaliex f'din l-epoka lqajna lill-Imam taż-Żmien, li ntbagħat minn Alla bħala l-Messija Mwiegħed, u ġie bħala l-qaddej għall-Qaddis Profeta Muħammad[sa], li hu wkoll intbagħat bħala l-Ħniena għall-Umanità kollha.

Huwa minħabba l-fatt li aħna nsegwu t-tagħlim tal-Qaddis Profeta[sa] li aħna nħossu wġigħ kbir u diqa f'qalbna għall-istat li tinsab fih id-dinja. Huwa dan l-uġigħ li jkebbes l-isforzi tagħna biex nippruvaw insalvaw l-umanità mill-qerda u s-sofferenza. Għalhekk jiena u l-Musulmani Aħmadin kollha qed nistinkaw biex inwettqu r-responsabiltajiet tagħna ħalli nxerrdu l-paċi fid-dinja kollha.

Mezz wieħed li użajt biex nippromwovi s-sliem kien permezz ta'

sensiela ta' ittri li ktibt lil għadd ta' mexxejja dinjin. Xi ftit tax-xhur ilu, bgħatt ittra lill-Papa Benedittu XVI, li ngħatat lilu personalment minn rappreżentant tiegħi li hu wkoll Musulman Aħmadi. F'din l-ittra jien ħeġġiġtu li, bħala l-mexxej tal-akbar denominazzjoni reliġjuża, għandu jistinka kemm jiflaħ biex jistabbilixxi l-paċi.

Bl-istess mod, aktar riċenti, wara li nnutajt li l-animożità bejn l-Iran u l-Iżrael qed tiżdied b'rata allarmanti, ktibt ittra kemm lill-Prim Ministru tal-Iżrael, Benjamin Netanyahu, kif ukoll lill-President tal-Iran, Maħmud Aħmadinejad, fejn ħeġġiġthom biex iwarrbu kull forma ta' għaġla u traskuraġni meta jiġu biex jieħdu d-deċiżjonijiet, għall-ġid tal-umanità.

Ktibt ukoll riċentement lill-President Barack Obama u lill-Prim Ministru tal-Kanada, Stephen Harper, fejn ħeġġiġthom biex iwettqu r-rwoli u r-responsabiltajiet tagħhom lejn it-twaqqif tal-paċi u l-armonija fid-dinja.

Għandi l-ħsieb ukoll li fil-futur qarib nikteb biex inwiddeb lil Kapijiet tal-Istat u mexxejja oħra tad-dinja.

Jiena ma nafx kemm l-għadd ta' mexxejja li ktibtilhom se jagħtu widen lill-ittri li bgħattilhom, iżda tkun xi tkun ir-reazzjoni tagħhom, tentattiv ikun sar min-naħa tiegħi, bħala l-Kalif u l-mexxej spiritwali ta' miljuni ta' Musulmani Aħmadin imxerrdin mad-dinja kollha, biex inwassal il-fehmiet u s-sentimenti tagħhom dwar l-istat prekarju li tinsab fih id-dinja.

Ħa nagħmilha ċara li jien ma esprimejtx dawn is-sentimenti minħabba biża' personali, iżda għaliex jiena motivat minn imħabba sinċiera lejn l-umanità.

Din l-imħabba lejn l-umanità ġiet imnissla u mdakkra fil-Musulmani ġenwini kollha mit-tagħlim tal-Qaddis Profeta Muħammad[sa] li, bħalma semmejt qabel, intbagħat bħala mezz ta' ħniena u mogħdrija lill-bnedmin kollha.

Probabbli din hija sorpriża kbira għalikom, jew inkella hija xokkanti li

tisimgħu li l-imħabba tagħna lejn l-umanità hija mnissla direttament mit-tagħlim tal-Qaddis Profeta Muħammad[sa]. Il-mistoqsija għandha titnissel mal-ewwel f'moħħkom, mela għalfejn hawn gruppi terroristiċi Musulmani li qed joqtlu ħafna nies innoċenti, jew għaliex hawn gvernijiet Musulmani, li biex ikomplu jiggranfaw mas-siġġijiet tal-poter tagħhom, qed jordnaw il-qtil tal-massa ta' ċittadini ta' pajjiżhom stess?

Ħalli nagħmluha assolutament ċara li fil-verità, dawn l-atti barbari jmorru kompletament kontra t-tagħlim veru tal-Iżlam. Il-Koran Imqaddes ma jagħti l-ebda permess, taħt l-ebda ċirkostanza, għall-estremiżmu jew it-terroriżmu.

F'din l-epoka, skont it-twemmin tagħna, Alla l-Omnipotenti bagħat il-Fundatur tal-Komunità Aħmadija Musulmana, Ħażrat Mirża Gulam Aħmad[as] ta' Kadjan bħala l-Messija Mwiegħed u bħala l-Imam Maħdi, taħt is-sottomissjoni assoluta tal-Qaddis Profeta Muħammad[sa].

Il-Messija Mwiegħed[as] intbagħat biex ixerred il-vera tagħlim ġenwin tal-Iżlam u tal-Koran Imqaddes. Intbagħat biex isaħħaħ l-għaqda bejn il-bniedem u Alla l-Omnipotenti. Intbagħat biex jidentifika u jagħraf id-drittijiet li bniedem għandu jagħti lil ħaddieħor. Intbagħat biex itemm kull forma ta' taqbid reliġjuż. Intbagħat biex jistabbilixxi r-rispett, id-dinjità u l-unur ta' kull Fundatur u kull Profeta ta' kull reliġjon li teżisti. Intbagħat biex jiġbed l-attenzjoni ħalli kulħadd jagħmel ħiltu biex jgħix skont l-ogħla livelli ta' valuri morali, u biex jistabbilixxi s-sliem, l-imħabba, il-mogħdrija u l-fraternità fil-pajjiżi kollha tad-dinja.

Jekk tmur kullimkien fid-dinja, issib li dawn il-kwalitajiet tajba jinsabu fil-Musulmani Aħmadin ġenwini kollha. Għalina la t-terroristi u lanqas l-estremisti mhuma ta' eżempju, la d-dittaturi krudili Musulmani mhuma ta' eżempju għalina, u lanqas il-qawwiet tal-Punent mhuma ta' eżempju għalina. L-eżempju li nsegwu huwa dak tal-Fundatur tal-Iżlam, il-Qaddis Profeta Muħammad[sa], u l-istruzzjonijiet li jiggwidawna huma dawk tal-Koran Imqaddes.

Għaldaqstant, minn din il-Konferenza dwar il-Paċi, jiena nibgħat

messaġġ lid-dinja kollha, li t-tagħlim tal-Iżlam huwa msejjes fuq l-imħabba, il-mogħdrija, il-ġenerożità, u s-sliem.

B’dispjaċir kbir insibu li grupp żgħir ta’ Musulmani qed jippreżentaw xbieha totalment mgħawġa tal-Iżlam u qed jaġixxu fuq dawn l-ideat żbaljati. Jiena ngħidilkom biex ma temmnux li dan huwa l-vera tagħlim tal-Iżlam, li tużaw dawn l-atti ħżiena bħala liċenzja biex tweġġgħu s-sentimenti tal-maġġoranza tal-Musulmani li jħobbu l-paċi jew li tużahom bħala mira tal-krudeltà tagħkom.

Il-Koran Imqaddes huwa l-aktar Ktieb qaddis u sagru għall-Musulmani kollha, u għalhekk meta jintuża lingwaġġ offensiv u oxxen jew meta jinħaraq, ikunu qed joffendu serjament is-sentimenti tal-Musulmani. Diġà rajna li meta jiġru dawn l-affarijiet, ħafna drabi dawn iwasslu għal reazzjoni żbaljata u esaġerata mill-Musulmani estremisti.

Fil-fatt ftit tal-ġranet ilu smajna b’żewġ inċidenti fl-Afganistan, fejn xi suldati Amerikani kasbru l-Koran Imqaddes, u mbagħad qatlu xi nisa u tfal innoċenti fi djarhom. Bl-istess mod persuna bla kuxjenza qatlet għalxejn b’xejn għadd ta’ suldati Franċiżi fin-Nofsinhar ta’ Franza, u mbagħad ftit ġranet wara din l-istess persuna daħlet ġo skola u qatlet tlett itfal innoċenti Lhud u waħda mill-għalliema tagħhom.

Aħna nħossu li din l-imġiba hija kompletament żbaljata u qatt ma tista’ twassal għall-paċi. Aħna naraw ukoll li dawn il-krudeltajiet iseħħu b’mod regolari fil-Pakistan u f’postijiet oħra, u għalhekk dawn l-azzjonijiet qed jagħtu opportunità lill-għedewwa tal-Iżlam biex joħorġu l-mibegħda tagħhom u jużawhom ukoll bħala skuża biex ikunu jistgħu jilħqu l-għanijiet tagħhom fuq skala kbira. Atti barbari bħal dawn fuq skala żgħira ma jseħħux minħabba ostilitajiet jew animożitajiet personali, iżda huma fil-fatt riżultat ta’ strateġiji inġusti mħaddma minn ċerti gvernijiet, kemm fuq livell nazzjonali kif ukoll internazzjonali.

Għaldaqstant, biex tiġi stabbilita l-paċi fid-dinja, huwa essenzjali li jintlaħqu standards għolja ta’ ġustizzja f’kull livell u f’kull pajjiż tad-dinja. Il-Koran Imqaddes jikkunsidra l-qtil ta’ persuna waħda innoċenti għalxejn b’xejn daqs il-qtil tal-bnedmin kollha.

Għalhekk, għal darba oħra, bħala Musulman, jiena se nagħmilha assolutament ċara li l-Iżlam ma jippermetti l-ebda moħqrija jew oppressjoni ta' kull tip, għamla jew forma. Din hija twissija ċarissima bla ebda eċċezzjoni. Anzi l-Koran ikompli jgħidilna li jekk xi pajjiż jew poplu juri ostilità lejk, mela dan m'għandux iwaqqfek milli taġixxi b'mod xieraq u ġust fil-konfront tagħhom. Mhuwiex sewwa li xi ostilitajiet jew animożitajiet iwassluk biex tivvendika ruħek jew taġixxi b'mod żbaljat. Twiddiba serja oħra li jagħmlilna l-Koran Imqaddes hija li m'għandniex ngħiru għal dawk in-nies li huma għonja jew li għandhom ħafna riżorsi.

Jiena semmejt dawn il-ftit punti, imma dawn huma l-aktar punti kruċjali għaliex permezz tagħhom jitwaqqfu s-sisien għall-paċi u l-ġustizzja fis-soċjetà u fid-dinja inġenerali. Jiena nitlob li d-dinja tirrikonoxxi dawn il-prinċipji importanti ħalli aħna nkunu nistgħu niġu salvati mill-qerda tad-dinja li qed iressquna lejha nies giddieba u bla kuxjenza.

Nixtieq nieħu l-opportunità biex niskuża ruħi talli ħadt daqshekk ħin, imma l-verità hija li s-suġġett dwar it-tixrid tal-paċi fid-dinja huwa tassew ta' importanza kbira.

Iż-żmien qed jagħfas, u qabel ma jkun tard wisq aħna kollha rridu nagħtu kas u attenzjoni partikolari lill-bżonnijiet ta' dak il-ħin.

Qabel ma ntemm dan id-diskors, nixtieq nitkellem dwar ħaġa oħra importanti. Kif kulħadd jaf, f'dawn il-ġranet qegħdin niċċelebraw il-Ġublew tad-Djamanti tal-Maestà Tagħha, ir-Reġina Elizabetta II. Jekk immorru lura fiż-żmien, eżattament 115-il sena, għall-1897, insibu li konna qed niċċelebraw il-Ġublew tad-Djamanti tar-Reġina Vittorja. F'dak iż-żmien, il-Fundatur tal-Komunità Aħmadija Musulmana kien bagħat messaġġ ta' kongratulazzjoni lir-Reġina Vittorja.

Fil-messaġġ tiegħu, huwa wassal kemm it-tagħlim tal-Iżlam kif ukoll bagħat messaġġ ta' talb għall-Gvern Britanniku u għall-ħajja twila tar-Reġina. Fil-messaġġ tiegħu, il-Messija Mwiegħed[as] kiteb li l-aqwa aspett fit-tmexxija tal-Gvern tar-Reġina kien li n-nies kollha ngħataw il-libertà fit-twemmin.

Fid-dinja tal-lum il-Gvern Britanniku m'għadux jaħkem is-Sottokontinent, iżda madanakollu l-prinċipji tal-libertà reliġjuża huma mħarsa sewwa fis-soċjetà Britannika u fil-liġijiet tagħha, fejn kull persuna hija garantita l-libertà reliġjuża.

Tassew, eżempju sabiħ ferm ta' din il-libertà hija ċ-ċelebrazzjoni tal-lejla fejn il-kredenti ta' diversi reliġjonijiet, u twemmin differenti, inġabru flimkien f'post wieħed b'xewqa waħda, dik li jaħdmu għall-paċi fid-dinja.

Għalhekk, waqt li nuża l-istess kliem u talb li uża l-Messija Mwiegħed[as], nieħu din l-opportunità biex inwassal il-kongratulazzjoni sinċiera tiegħi lir-Reġina Eliżabetta. Kif qal hu:

> 'Jalla x-xewqat sbieħ tagħna mimlija ferħ u gratitudni jitwasslu lir-Reġina ħanina tagħna. U jalla l-onorevoli Reġina tkun dejjem ferħana u kuntenta.'

Il-Messija Mwiegħed[as] offra aktar talb lir-Reġina Vittorja, u għalhekk għal darba oħra se nuża kliemu biex nitlob għar-Reġina:

> 'O Alla Qawwi u Nobbli! Bil-Grazzja u l-Benedizzjoni tiegħek, żomm ir-Reġina rispettata tagħna dejjem kuntenta bl-istess mod kif aħna qed ngħixu kuntenti taħt il-benevolenza u t-tjieba tagħha; u kun ħanin u ġentili magħha bl-istess mod kif aħna qed ngħixu fis-sliem u fir-riżq taħt il-ħakma ħanina u ġusta tagħha.'

Għaldaqstant, dawn huma sentimenti ta' gratitudni li jħoss kull Musulman Aħmadi li huwa ċittadin Britanniku.

Fl-aħħar nett, nixtieq għal darba oħra nuri l-gratitudni tiegħi lilkom kollha mill-qiegħ ta' qalbi, li bil-preżenza tagħkom hawnhekk qed turu l-imħabba, l-affezzjoni u l-fraternità tagħkom.

Grazzi ħafna.

Il-Kalif: Bniedem ta' Paċi

Il-Qdusija Tiegħu, Mirża Masroor Aħmad, Kalifatul Masiħ V[aba], huwa l-Mexxej Suprem tal-Komunità Dinjija Aħmadija Musulmana *(Ahmadiyya Muslim Jamaat)*. Huwa l-Ħames suċċessur tal-Messija Mwiegħed u Riformatur, Ħażrat Mirża Gulam Aħmad[as] ta' Kadjan.

Il-Qdusija Tiegħu twieled fil-15 ta' Settembru tal-1950, f'Rabwah, il-Pakistan. Wara li temm il-Masters Degree fl-Ekonomija Agrikola fl-1977 mill-Università Agrikola ta' Faisalabad, il-Pakistan, huwa ddedika formalment ħajtu għas-servizz tal-Iżlam.

Wara li ġie elett għal ħajtu kollha fil-pożizzjoni ta' Kalif tal-Komunità Aħmadija Musulmana fit-22 ta' April 2003, huwa jservi bħala l-kap dinji spiritwali u amministrattiv ta' organizzazzjoni internazzjonali reliġjuża li tħaddan fiha għexieren ta' miljuni ta' membri mxerrda f'200 pajjiż.

Ħajtu hija riflessjoni ta' dedikazzjoni, sodizza, talb u suċċess. Ir-rabta tiegħu m'Alla twasslu biex iħeġġeġ lill-Komunità tiegħu biex qatt ma tinsa lil Alla li Jista' Kollox u biex ma taqta' qalbha qatt. Il-konċentrazzjoni tiegħu fuq it-talb hija evidenti għal kulħadd u l-frott tas-suċċess ta' dan it-talb huwa xhieda tat-twemmin tiegħu. L-imħabba tiegħu lejn il-bniedem tħeġġeġ lilu u lill-Komunità tiegħu biex iservu 'l-umanità.

Mindu laħaq Kalif, Ħażrat Mirża Masroor Aħmad[aba] żar ħafna pajjiżi u għamel għadd ta' diskorsi mħeġġin lil udjenzi minn kulturi u ambjenti differenti, biex jippromwovi u jiffaċilita s-servizz lill-umanità. Taħt it-tmexxija tal-Qdusija Tiegħu, il-Komunità Aħmadija Musulmana bniet għadd ta' skejjel u sptarijiet li jipprovdu faċilitajiet tal-aqwa kwalità f'żoni remoti tad-dinja.

Il-Qdusija Tiegħu, Mirża Masroor Aħmad[aba], bħalissa jinsab residenti f'Londra, l-Ingilterra.

Nota tal-Pubblikatur

Dawn l-abbrevjazzjonijiet ġew użati. Il-qarrejja huma mħeġġa li jlissnu t-tislimiet sħaħ meta jaqraw il-ktieb:

sa *sallallahu 'alaihi wa sallam*, li tfisser 'Jalla s-sliem u l-barkiet ta' Alla jkunu fuqu', tinkiteb wara l-isem tal-Qaddis Profeta Muħammad[sa].

as *alaihis-salam*, li tfisser 'jalla l-paċi tkun fuqu', hija miktuba wara l-isem tal-Profeti barra dak tal-Qaddis Profeta Muħammad[sa].

ra *radiyallahu 'anhu/'anha/'anhum*, li tfisser 'Jalla Alla jkun kuntent bih/biha/bihom', tinkiteb wara l-ismijiet tad-Dixxipli tal-Qaddis Profeta Muħammad[sa] jew tal-Messija Mwiegħed[as].

aba *ayyadahullahu Ta'ala binasrihil-'Aziz*, li tfisser 'Jalla Alla l-Omnipotenti jagħtih l-għajnuna sħiħa tiegħu', tinkiteb wara l-isem tal-Mexxej attwali tal-Komunità Musulmana Aħmadija, Ħażrat Mirża Masroor Aħmad, Kalifatul Masiħ V[aba].

Stampa meħuda: www.wallpapertube.com

“Kull fejn u kull meta nqalgħet l-okkażjoni, il-Komunità Aħmadija dejjem esprimiet u ddikjarat il-fehma tagħha li hemm mod wieħed biss li jista’ jsalva lid-dinja mill-qerda u l-ħerba li riesqa lejhom, u dan huwa li lkoll kemm aħna rridu nistinkaw biex inxerrdu l-imħabba, l-affezzjoni, u s-sens ta’ komunità”.

IMĦABBA GĦAL KULĦADD MIBEGĦDA GĦAL ĦADD

This is the Maltese translation of the Keynote Address at the 9th Annual Peace Symposium 2012, UK, by Hazrat Mirza Masroor Ahmad, Khalifatul-Masih V[aba], Head of the worldwide Ahmadiyya Muslim Community. It deals with **the devastating consequences of a nuclear war and the critical need for absolute justice**.

AHMADIYYA MUSLIM JAMAAT MALTA